

# 民衆週報

江蘇省立南京民衆教育館週報社

第二零六期

本期救災公演專號

封面話.....光濤  
 正言.....劍萍  
 戲劇運動與民衆教育.....顧篋  
 戲劇與民衆.....一致  
 爲大衆努力.....佩炎  
 我們公演的意義.....油周  
 劇本介紹.....炎君  
 劇場須知.....過客  
 給觀衆們.....半羣

## 民衆週報

是民衆的喉舌  
 我們要在民衆的立場上來批評  
 一切，要求一切；使社會上種種  
 事業能注意到全體民衆的利益。  
 是民衆的園地  
 我們還要供給民衆發表意見的機會  
 ，我們還要收集種種民衆的作品  
 ，培植起來使他發榮滋長。  
 是民衆的寶庫  
 我們要供給一切民衆所需要的常  
 識，使民衆對自然，對社會，能  
 整個地，明確地認識。

### 封面話

光濤

值此國家多難之秋，作此賞心樂事之舉，這未免太不識時務了吧？然而我們站在中央國府之前去請願，滿腦貼滿了打倒擁護的標語，這不是更不識時務嗎？——我們眼見得東省失陷，災民遍野，我們除了拿我們所可能的力量供獻出來，別的是無路可走！於是乎我們就毅然決然來聯合演劇！

一九三二年已擺在我們眼前，這一個嚴重的時代，我們如何對付，這便是我們整個民族應該深切認識到，體味到的。——我們這不完整的國家，我們這被壓迫的民族，我們都忍垢含羞的在此地生活着，我們應該覺悟到我們前途的荆棘，大家來掃除障礙，我們不僅自己要有這個決心，同時也要求於我們底觀衆！

這已不是一個歌詠酣舞的時代了，我們要認清我們底仇人，作最後的掙扎，我們底敵人不是那些作雪裏行軍的兵士，不是拿着指揮刀的小軍官，我們要認清楚我們底仇人是在東京發號施令的軍閥——日本帝國主義者，我們應該聯合東方被壓迫的民族作決死的奮鬥，這是三民主義久已昭示給我們的，我們不應再以淺狹的國家主義者的態度來作抗日的表示，我們本着這一點所以要搬演到舞台上作一個叫喊！

我們這次的公演，名義雖說爲救災，而其實却是爲宣傳國難，所以關於救災的話，我們這里也不多說了。

中華民國二十一年一月二十四日出版

本期售洋二分  
 全年九厘  
 一元五角  
 郵費在內

# 正言

劍萍

藝術的胚胎，實根植於人之情感。

人的處常生活，為己的成分多，為人的成分少，所以情感失於偏私，其所表演的藝術，無非借了畸的形體來表白個人的窮通得失而已；而且，在逸的時候多，處危的時候少，所以感情先於淫靡，其所表演的藝術，不外是美的謳歌和幻想的啓發，終于成為高等閒人的消遣物而已，即使也有窮愁的哀訴，苦悶的叫喊，但係從個人主義的前提出發，為同在響遏行雲的大歌舞會裏，隔離着一個嚶嚶的哭聲，那是完全沒有力量的。

過去的藝術，無論文學繪畫音樂戲劇，完全產生於上述的現狀之下，所以有許多人發出結論來了：「在驚濤

駭浪的時代裏，或者就是大革命的期間中，是沒有藝術可言了。」

這有藝術的事實作為根據的結論是對的嗎？對的！在驚濤駭浪的時代裏，一切有關的藝術，以至於表白個人的窮愁的東西，確乎無可言了。但有另外的一種前所未見的藝術產生，他是民族的而非個人的，處危的而非在逸的，叫喊的怒吼的鼓動的，而非謳歌，哭泣的，安慰的。

這種藝術，將更偉大而更有效果。正是這個時候了，中華民國到了二十年代，亡國之禍，因數十年之積累而一旦爆發了，倭寇明目張胆，竟敢陷我東北，列強伺隙而動，禍根徧種各地，還有前所未有的水災，還有

日益猖獗的盜匪。「中國不亡，是無天理」，掙扎圖存，端賴人力，我們要準備，準備槍砲炸彈，去和倭寇拚個死活，我們要努力，努力教養生息，用於救災弼匪。而，我們從事於藝術工作的壯丁，更要將一切謳歌淫樂萎靡哭泣的東西一概捲起，我們要叫喊，要怒吼，要鼓動，作全民族準備努力的警號，作全民族衝鋒肉搏的旗幟。

因此，我們有這次的聯合公演。

請熱血的觀衆，以沉着的心襟，接受我們所據的警號。并且，請認識我們這次的公演，是救國運動的前列戰線，而誠意的援助我們。如果該會我們是作樂，是無聊的消遣，帶了看京劇與電影一樣的心理，踏進我們悲壯嚴肅的劇場時，我們要請他退出去！

中華民國廿一年公演前二日

## 戲劇運動與民衆教育

顧筵

近數年來，戲劇運動的呼聲，已瀰漫於全瓏，如雨後春筍。他們的使命在指導社會，作社會的前驅。他們的旗幟，是革命化！民衆化！由是我們研究民衆教育者，不可不加以注意，當思有以提倡，有所發揮而光大之。請看戲劇運動的過程是：

(1) 神權中心的戲劇：( Mythologic Drama )

(2) 貴族中心的戲劇：( Aristocratic Drama )  
 (3) 中流社會中心的戲劇：( Bourgeois Drama )  
 (4) 平民中心的戲劇：( Democratic Drama )

這是歐洲文學的歷程，總之他由封建的，變而為民衆的，這是我們值得注意的一點。再看我國戲劇運動的步驟，大致亦相類似，那麼他的高潮是：

(1) 促成舊劇及早崩壞；

(2) 批評布爾喬亞戲劇，同時要積極學得它的成功技術；

(3) 提高現在普羅列塔利亞文化的水準；

(4) 演劇和大衆的接近——演劇大衆化。

因此，實在舊劇是有打倒的必要，新劇是有建設的可能。所以中外戲劇運動的目的，無非是剷除封建的餘孽和實現民享的目的，因為戲劇可以提醒社會，可以改造社會，故著名的藝術首創者羅曼羅蘭(Romain Rolland)對於民衆戲的主張就是：

(1) 娛樂，(Joy)

(2) 能力，(Energy)

(3) 智識。(Intelligence)

羅氏說「娛樂」二字，就是應當給民衆們一種正當的高尚的娛樂，於身心修養上，有裨益的。因為那勞苦終日的民衆，天天過着牛馬式的生活。若不予以娛樂，那麼叫他們從那裏得着人生的樂趣？所以除民衆劇外，別無善法。其次為「能力」因為民衆能力有限，倘如長此令其工作。不但與事無補，反而與事有礙。所以要常使休息休息才好。那麼第二天工作能力可以再生，則這戲劇不但使身心愉快，再能使能力再生，故對民衆，其利益誠大矣哉！

「智識」與民衆之關係，羅氏却看得比前兩種更還重要，因為民衆在工作之時，不能同時又有思索之事，於是智識更不能發展。戲劇對於民衆却能增長智識，倒能生效，且大凡含有興趣者，格外易於輸入腦筋，這是無可諱言的。

由是「戲劇是民衆的藝術」，我們已明白了。那麼民衆教育，也是為的民衆而教育。這兩種事業，不期而遇，尙堪吻合。可是民衆教育包含有：

(1) 生計教育

(2) 公民教育

(3) 文字教育

(4) 健康教育

(5) 家事教育

(6) 休閒教育

綜上所述，共有六種教育，或曰：戲劇亦能概括到休閒教育裏面，苟欲以戲劇求實現以上之種種教育，談何容易，豈非夢想而何？須知戲劇不僅供民衆以娛樂，便算了事，在能包括一切教育，不過寓教育於娛樂中吧了！因為戲劇感人至深再切，所以我們就應以戲劇來作出種種民衆自身的表現，庶使他們有所摹仿，有所刺激，有所改善，有所盡誠。這種事業，照我看來，不是很偉大麼？否則任你用盡教育的能事，恐不如戲劇收效之速，結果只能事倍功半罷了！不過我們現在最要緊工作是：

(1) 宣傳：我們當告以民衆劇，不是談唱工和做工的京劇，也不是四不像的文明戲。因為唱工不過是兩唇上下的移動，因那鑼鼓吵人，這就所謂唱工了。至于做工不過是橫鞭當馬和拖袖作怒的醜態，這就所謂做了。講到文明戲，也不過是南腔北調的瞎鬧，這都非民衆所需的；而民衆所需的，却是革命化的和民衆化的話劇，才算真正的民衆劇呢！

(2) 劇本：現在關於民衆教育合式的劇本，尙不多觀，所有目下書局出的劇本，都是不合民衆所需的口味，不是太過，便是不及。那麼我們辦理民衆教育的人們，就應把做空白論文的功夫，最好移些去作——現實的實際的——民衆劇本，救救可憐那些終日碌碌，不得一飽的民衆們，那纔不愧為民衆教育實施者。

(3) 排演 苟有合式的劇本，則應排演了。因為戲劇是舞台上的藝術，所以排演好似動的圖畫，靜的音樂，戲劇是混合的。那麼凡是戲劇不能排演的，便等於零了。而排演之能事，又以導演主任為重要，戲劇對於排演，關係至重且大，所以，希望從事於民衆劇者，不可漠視之。

(4) 演員 演員於戲劇，好比唇齒相連，不可分離的。申言之，戲劇之成功靠演員，演員之得發揮藝術，必靠戲劇以成之，所以要練習好的演員，才有好的戲劇產生。第一凡是演員應讀劇本，第二凡是演員應不能貪錢，那才是

## 戲劇與民衆

### 一致

歷史事實告訴我們，一切戲劇都起源於民衆間的。羅曼羅蘭說：『近代戲劇家的奇蹟，就是發現了民衆』。戲劇本來是民衆面前的藝術，沒有民衆，根本就沒有戲劇。所以說：戲劇不僅是獨立的藝術，而且和民衆生活有關係的藝術。

又有人說：「戲劇是人生的表現，舞台是世界的縮影」。因為戲劇的舞台和民衆的社會，原是同一有機的組織。社會是由各種不同的活動組織而成的；戲劇是由各種不同的藝術調和而成的。戲劇和民衆生活的關係，既如是其密切。所以歐美社會學家，在某一藝術的機關——劇場中間去考察，

民衆劇下良好的演員哩。

照此看來，我們可以總而言之：

(1) 民衆劇有實現的必要：

(2) 民衆劇可以促進民衆教育的成功。

最後，我們希望民衆劇成功，同時就希望民衆教育的發達。更希望努力於戲劇者，應與從事於民衆教育者，共負艱巨，來担起指導社會及做社會的前驅的責任。至於如何的進行法，則待同志們善自為之，自有成功之一日。

可以看得出一般民衆生活的縮影。假如中國也有一個能夠演劇的劇場，也許會看得出中國民衆的生活。

看完一幕悲劇吧！悲劇的目的，在宣洩民衆恐怖和悲憤的情感，發發民衆的敬畏心和同情心。看了岳飛的精忠報國，不知不覺生敬畏心和同情心。看了沙斯比亞的哈孟雷特，也不知不覺生和敬畏心和同情心；但看看現在的世界，看看現在的中國，民衆的同情心在那裏？敬畏心又在那裏？難道轟轟燒燒殺欺騙侮辱是同情敬畏的表現麼？又難道冷酷刻薄烏煙瘴氣是同情敬畏的表現麼？那麼，如果須要引起一點同情之淚和一點敬畏之心，則

一般民衆正很需要悲劇的提倡。

看完一幕喜劇吧！喜劇的目的，在批評現代社會的縮影，表現民衆的生活。你看了一個壓迫民衆的獨裁者，他在演講台上宣傳民主政治，你以為好笑麼？你看了一件金錢買賣的婚姻，她和他偏說是自由戀愛，你以為好笑麼？這些有趣的事情，如果你以為好笑，則中國喜劇材料正多，而中國民衆最需要的也就是喜劇了。這種喜劇材料到那裏去找？中國政治舞台上的人人先生們面前，不是一幕一幕的在民衆血肉之間排演麼？

悲劇會使民衆哭的，喜劇會使民衆笑的。現在的中國，喜劇悲劇的資料正多，但民衆已失却狂笑痛哭的本能了。帝國主義演的全武行，他們不覺得什麼？軍閥政客演的雙簧劇，他們不覺得什麼？可憐中國民衆，他們不

但失去了藝術的趣味，他們簡直失去了革命情緒！  
但是；中國的民衆，果真是這樣

## 爲大眾努力

佩炎

世界上的一切不斷的進化，便形成許多鬭爭，甚至引起全世界土的不景氣，尤其是在國際帝國主義壓迫下之中華民族，受了不測天災人禍，已經是民窮財盡，九死一生，更加上各帝國主義者，鉤心鬥角，利用專長，挾其政治，經濟和武力的侵略，我中華民族當此危亡之秋，宜如何奮起自救？

是的誰都不能否認，野心的帝國主義者駕起他們的槍砲是正任向弱小民族作最後攻擊；徑口特別瞄準在東亞的一角，很明顯的這次日本帝國主義者，乘着我國內爭未息——不，乾脆底說：分贓不均吧。加之匪氣高熱的時候，更受着天災的摧殘，於是揭其親善的面具，暴露其猙獰，逞其盜匪行爲，這是事實，本來我中華民族單受着水災的浸淫，已經是很難支持，再受着政治經濟的踐踏，外交的壓迫

麻木下去？不，不，一定會起來的。我們等待着吧，不久以前，我們也會看見過他們熱的心，也曾看見過他們

，特別是這一次東省問題，即刻使我民族陷落到淪止的境地，「狗急跳牆」，只不過是少數民衆的呼喊，多數那多數的羣衆，仍然是漠不相關的過他們醉生夢死的日子，救國志士在奮鬥於前，後方空虛，除非無力的口頭宣傳及粘貼標語外，更無其他妙法。總之一切受着政治紊亂的影響，毫無順及推進的可能。過去畢竟是過去了的；西紀元史的機輪，仍舊繼續的往下旋轉。現在是一九三二年了，任何人都都有熱烈希企於這個年頭的到臨，目前尤其熱望特厲害，催促民衆的覺醒的事實是在任何時間及情況之下，都是不能缺少的，尤其是在我們教育落後的國家，更加需要。

直到現在，無知的民衆們對於宣傳，貼標語種種，久已感覺到乏味了似乎應當現身說法活躍到民衆隊伍裏去，在激發民衆情緒上工作，努力集中民衆的思想，如果用戲劇的力量來切實的喚醒，或者至少有一部份的觀衆

赤的血。

## 本刊歡迎惠稿

會發同情者屈服的，那是我們的效果，那是時代的效果——民族戲劇呀！  
深淵底首都——戲劇運動氣氛的沉淪，差不多到達一種挽救無術的景象，過去當然有不少的人勇往繼續，畢竟爲着個人事業——機關附設的劇團，有專職者，不在其例——有限精力，乏於經濟的恐慌等的事實，雖然事先籌備得非常周到，結果牽着以上的問題，仍舊不能上演，在戲劇差不多整個沒落的我國，當局不加以提倡，沒落只是沒落了，這是執政者要負相當責任的。過去的民衆劇社是附在民衆教育館，可算是一種事業，還不得被排任經濟等的圍困，所以能出演了幾次，如附在學校的——是一種學生愛好藝術者的集團，偶爾不被任何東縛，如金陵劇社，中大劇社，南中劇社，中國文藝社，過去都可以說有相當的成績，然而很久過去已爲着政治的紛擾，不能再公演起來，因而戲劇的空氣差不多將逐漸消逝了。

好！現在是時候了！萬不能等待的要爲民族而藝術的幹一下民族戲劇，

灌輸民衆的知識，以有民族性的劇本來表演，赤裸裸的送到民衆低心窩裏，刺激那些醉生夢死的，俾可團結抵外，以挽民族的危亡！這是我們的使命，這是我們的希望。

誠然，因為環境的需要民衆劇社發起聯合京中所有的各劇社，來做這一

次大團結的公演，當然和過去的幾次每個劇社公演，都是有些不同；劇本的選擇，編重於有民族性的，完全爲着喚醒民衆，向民衆作切實的宣傳；這樣說來，恐怕有許多要誤會，把它當作普通講演一樣的無趣味，好！隨着大家的便吧！只要觀衆拿出良心來

，盡量流露你真情的時候，就拿它當低級趣味的文明戲來看，或者當藝術的戲劇來欣賞，也都未始不可以，只要能從舞台上給民衆一些刺激，引出民衆的熱淚來或憤怒。那我們也就心滿意足了，並願意永久爲大衆努力。

## 我們公演的意義

迪周

喧鬧在全國裏的國難聲，抗日聲，一片嘶喊；差不多在喉乾舌枯的時候，我們那兒來的優逸，還聯合話劇的同志們，舉行公演呢？這不是要引起觀衆們許多的狐疑呵？但是事實上，和這次公演的動機，的確要向觀衆們說幾句話呢：自從暴日東侵以來，凡是愛國的青年和志士們，沒有一個不是氣忿填膺的，奔走呵！呼號呵！向政府請願呵！以及組織抗日義勇軍呵！更有組織義血援馬團呵！凡此愛國運動，誰都不肯後人底；可是政府裏面的衮衮諸公，到了現在，並沒有毅然的下最後的決心！對日有若何的辦法！只冀冤枉着馬占山將軍，在那兒與倭奴竭力鬥死的周旋！（因爲張學良先生提倡不抵抗主義所以就不敢說馬將軍是竭力鬥死的抵抗只好說是周

旋了）多日！多日！而馬將軍就感覺到，裏無糧草！外無救兵的窮途！於是作愛國運動的同志們，也可以說是同情於馬將軍的救國運動者，（並不放反對張學良）就觸起了募捐援馬的動機；那麼組織募捐隊呢！公演話劇籌款呢！甚至有激於大義，而解私囊捐助呢！努力勸募，竭力捐輸。在馬將軍困屬無濟於事，而在民衆方面，也許稱盡天良呵！自馬占山將軍，本月五日從海倫發生一個通電：「請救濟吳民，勿再滙寄慰勞捐款」。電內有「各省吳民，嗷嗷待哺者，不下數十萬。」又謂：「民爲邦本，比較尤爲重要。」等語，謝絕捐輸，促救災民，唉！在最前線冒死與倭奴拚命的馬將軍，拒謝捐款，還顧念到各的災民，這是多麼的可敬呀！所以我們在

後方的民衆，就應當本着馬將軍的意旨，來作救災的運動，或者也可以說是救災，就是救國呀！

觀衆們！我們要知道這次暴日東侵的用意，乃是乘我十六省的天災，國內的分裂，湊着這樣好的機會，於是突如其來；雖說是野心不在一日，是很有組織的，是很有準備的，但是也看出我們政府裏，是不致有什麼抵抗底；却巧我們的視前副司令，也很體量政府，提倡不抵抗主義了，或許仿效甘地的非武力的抵抗呵！這皆是我們老百姓所測不到的。然而我們既找到暴日侵我的用意，再有馬將軍的通電，那麼我們就應當把捐款援馬的熱誠，轉移到救災，而顧及我十六省的被災的同胞呵！援馬抗日的工作，自然是要緊底，但是拯救被災的同胞

的工作，也是要緊底；馬將軍說：「民為邦本」的一句話，因為國內的災鴻遍野，國將不靖，那麼對外怎能夠一致？怎能夠有強有力的實力？因此我們就毅然努力救災的工作，舉行這

## 劇本介紹

炎君

### 一 吻

殖民地的羣衆，一切的一切，都要受壓迫者的壓迫，連戀愛也包括在內。

這幕是描寫我們已失去了的瀋陽城中的咖啡店的悲壯劇，在這裏可以看見青年人的偉大，青年人的熱，青年人的力，我們大多青年人都有着這種熱，力，偉大，但要看看你怎樣運用你的熱，力。那義勇軍的偵探和那美麗活潑的女侍者，是在國難期內我們青年男女的典型。

我們很痛心，日本的軍人個個都是天皇的忠臣，為什麼中國的軍人個個都是不抵抗的信徒，日本的軍人個個都是好的，為什麼中國的軍人個個都是不好的？東北的事件發生到現在已經四個月了，我們只聽說北平有張副司令帶罪打高爾夫球，帶罪樓着女人跳舞，不曾聽說有帶罪立功收復失地。我們只聽說和平統一，和平統一，下台的台下了，上台的台上了，某人是某院長，某軍長兼某省府主席，某機關更動某長大批職員要維持飯碗。不曾說有什麼人什麼機關什麼軍人去以實力援助過孤軍抗日的馬占山將軍。好了，我們有了這一對青年的典型，我們就依照我們的典型所指示我們的路線走去吧！

次公演了。這次所演的戲劇，完全含有抗日的意味，一面顧着喚醒我們的同胞，一致起來抗日，一面借花獻佛，就顧着被災的同胞，這乃是我們舉行公演的唯一的意義。可是我們並不

來！描準你的手槍！

### 二 犧牲

我們不怕犧牲，我們只要犧牲得有價值，看吧！我們的與日本狗兵苦戰的三百多勇士，他們是被主力軍丟掉了，他可處在敵人嚴密的包圍中，糧草子彈早已沒有了，他們只有上刺刀衝鋒！可是敵人的鉄甲車飛機大砲太凶猛。看弟兄們就要作日本帝國狗兵的俘虜，他們在萬分無法的時候，他們的營長同三百弟兄以不屈的精神，一齊喊着中華民族萬歲而自殺了！可是這兒有一個證人就是被日本帝國主義者欺騙了的日本兵士，他看見他們帝國主義殘暴的無理，他看見中國被壓迫的兵士的勇敢和義烈，他覺悟了，他要將帝國主義的囚殘和中國死難的兵士義烈向全世界宣佈，他要向日本同樣覺悟的兵士宣傳，教他們不要受帝國主義者的欺騙，來殘殺中國被壓迫民衆！現在我們知道道日本人也有講道理的，我們要打倒的不是整個的日本人，而是日本帝國主義者！

### 三 活路

「他媽的，這個年頭，沒有窮人過的日子！」誰都有這種感觸，誰都知道窮人難過，我們已經窮的難過了，老天爺偏偏洒下了滔天的洪水，工人阿成的母親被大水冲去了，在鄉下在水中的妻子不得不到是天堂也是地獄的上海，去找她的阿成。但找到阿成之後呢！又發生他

配演這藝術的話劇，而且並不配稱藝術的人才，因為救災的使命所驅使，我們才敢獻離魂之魄，在諸位的面前，還要請諸位的原諒和指導呀！

料想不到的悲劇。

只有窮人才知道窮人的困難，只有被壓迫的才感受到壓迫苦痛，活路窮人和被壓迫的素描。我們要解除我們的困難，反抗壓迫我的帝國主義，只有大衆被壓迫的奴隸才能衝出一條血路，只有以自己的血，自己的頭顱，去找尋我們的活路。

朋友！帝國主義者已把屠刀放在我們的頸子上了，我們一視同仁的感受着重量的壓迫，時候已經到了，再不抗爭只有一條死路。

朋友！你甘心走向死路麼？還是找尋活路呢？

#### 四 戰壕中

戰壕中的劇情是這樣的：

那是一個新年的月夜，東北健兒正在以他的熱血和倭奴相抗的戰壕中的守衛，在遠處突然兩位被壓迫者而以槍桿向我作戰突擊，一位中彈而亡了，一位却當作了俘虜。

有誰知道他們——兩位韓國人——都是革命的志士，他冒死衝上來，加入我們的隊伍，他們說：我死在你們的槍下是我們的命運，死在仇人的指揮力下我們是不願意的。結果，被壓迫的人們攜手了，他們描準了他們的槍頭，他們同聲高呼打倒日本帝國主義！

帝國主義者對於弱小民族是絲毫不客氣的，我們只要看日本，亡了韓國又來佔領東北，奪了人的自由還要屠殺人的生命，我們要聯合世界上在水平線下的弱小民族，向一切帝國主義進攻。

#### 五 酒樓小景

這是一個序幕，也是一個小小的玩意兒，不過你不要把前面話的當了真，後面的話當了假，我們所聽到的是那位光明的女士給我們的教訓，向我們的一個小小的要求：

把你們頹廢的酒杯放下，立刻到反帝國主義的戰爭最前線去努力吧！

#### 六 「租界風景」

「租界風景」是我們這次公演的劇本之一，作者以寫實主義的技巧，不着一一些主觀的痕跡，祇把一段外國水兵壓迫中國人力車夫的事實，照實地攤開在觀衆之前，他不需要叫什麼打倒帝國主義呀，收回租界呀等等的口號，他讓這種最後的結果，在觀衆的心頭自己去蘊釀，去「憤怒」去爆炸，那是很有力量的。

上海是一切罪惡的尖端，荒淫，逸樂，凶殘，驕橫，咬牙，竊笑，黑暗，混沌，淚的晶瑩，血的塗抹，掉一句文罷，誰實爲之，孰令致之，其惟租界乎？」他憑藉了特殊的勢力，使成爲物質的總彙，享樂的中心，當你踏過繁華的南京路時，那玻璃窗中所陳列着物品，凡是住你生活的需要裏，他沒有一樣不替你設計得周密，沒有一樣不是舒服的，美好的，是你心中所夢想着的。當你回過臉來望着身後的道路，一輛輛疾駛而過的汽車，黑的漆，黃的漆，紅的漆，閃耀在電燈光的輻射之下，如同巡遊遊行似的，似乎永遠沒有窮絕，這是你所需要的嗎？這是你所夢想的嗎？當你踏過神秘的北四川路的時候你聽見哪咖啡館裏的淫靡的樂聲，伴着融和的暖氣，從低垂着的門簾下流出來的時候，你曾想起你需要一個如花似玉的姑娘，抱在你的懷裏……：……：……啊！你想要這些這些嗎？你覺得你周圍的物質，高過你生命的光輝，你不能克制他們，你被他們所引誘了嗎？那是很容易的，祇要錢好了。錢，怎樣有錢？假如你是一個意志薄弱的人，男性，祇有一條路，強盜，綁匪，以及他們的徒弟的流氓；女性，也祇有一條路，墮落。假如你是一個安分守己的人，你志望獲得正當的

錢財，你準備着犧牲你的精力，去掙扎，去弄得精疲力盡，結果，你的生命是直接間接的替一批流氓性的資本家去斷送了，他們使租界成爲繁榮，他們更從繁榮裏安坐着掠奪許多勞苦羣衆的血淚，作爲他們的利潤。

就是怎樣一個上海，一個租界那裏沒有道義，沒有理智，沒有民族觀念，祇有個人主義的享樂，以及從個人主義

## 劇場須知

過客

我們這一次公演的意義，完全是一種救國運動，所選的劇本，自然將救國作爲對象，正面的反面的暗示的，均有重大的意義與高度的力量，所以根據話劇公演時一般的要求，以及我們的特殊情形，茲敬謹請求觀衆接受我們以下的條件：

關於一般的：

第一，我們要求觀衆們遵守秩序，使場內保持自然的整齊，切勿任意逾越，如致有擾亂。

第二，我們要將一個「靜」字請大衆注意，無論在開幕以前，開幕以後，請勿拍手，或作口哨，否則，必將擾亂劇情，且動搖演員對於演劇的心理，以致不能充分發揮其表現才能，足使劇本陷於失敗之境。

## 給觀衆們

打開我們的眼睛向我們沒落的中國作一度的巡視，我們只看見是血，是淚，是血，是淚……幾千萬萬民在哀號，幾千萬殖民地的奴隸在掙扎整個兒國家像一隻破碎了的木桶，使籬桶無法一片一片的收拾，整個兒民族像一羣柔

的享樂所生的罪惡與慘痛，那裏簡直是亡國的象徵。

我們看了這一幕「租界風雲」，我們另外還要認識租界的罪惡，真是罄竹難書，我們要詛咒他，不僅詛咒而已，我們更要打倒經營這租界的無賴的洋人，並且幫助政府實行收回租界，以政治的力量，肅清上海今日的罪惡。

打倒他！這亡國的禍水的租界！

第三，我們要請觀衆原諒，並且稍爲忍耐，因爲話劇的化裝和佈景兩件事情，較爲繁瑣，一幕既終，必須稍延半小時之時間，始能接演第二幕，務請忍耐，切勿拍掌呼噪，俾得從容辦理，以儘美善。

第四，我們除儘量設法，使觀衆們一無障礙的領受劇情以外，務請不要站起來，或者站到台前來看，以免遮斷其他觀衆的視線。

關於特殊的：

上次省立南京民衆教育館新年演劇時，雖因劇情緊張的緣故，觀衆感情衝動，致有呼口號拍掌等事情，這雖然可以證明劇本的成功，然而，對於演員和觀衆的精神專注這方面，也同樣的受了損失。我們這次所演的劇本，均係慷慨激昂，悲壯熱烈之作，務請觀衆們不可以表演時高呼口號，暫時壓制衝動着的感情，俟劇本終了後再呼，當可增加力量，同時也易收輔助劇本的效果。

## 半羣

順的羔羊，依着殘忍的暴主宰割，生在這種年頭的我們，又哭嗎？眼淚不能當災民的麵包，因循苟且醉生夢死的度着快活的日子嗎？帝國主義者馬上就要來掠奪你的一切，和你的生命，我們既作了時代的青年，既在二十世紀做了

一個人，我們總要圖生存吧，總要尋生路吧！

在這時，我們本着我們的天職，我們決然的聯合了首都各文藝社各劇團作大規模的公演，以所收入的券資捐作賑款，我們公演有力的，悲壯的戲劇，給我們沉醉着的人們一點小小的利微，再，我們還感覺得像羅馬古都似的南京，太乾枯，太死板，青年人的精神的糧食久已宣佈完結，我們想作一隊鼓手，來打破南京沉悶的空氣。

## 我們不介紹演員

孤星

向例；某某劇社公演了，前台主任某某，後台主任某某，某某人演某某角，在特刊上大登其揩油廣告，並且做上些歌功誦德的演員介紹，不是說這是某先生有演劇天才在某處上演某某主角，很得觀衆贊許社會好評，就是說這某某女士乃某校高材生或某校皇后，善交際能歌舞演劇中某重要脚色，身段怎樣美，聲浪怎樣好聽……說不盡的演員怎樣好怎樣好！講不盡的演員怎樣能幹，總之，不外乎自捧自，這次我們大聯合公演，根本就推翻了這種吹法

爲着救災，爲着愛國，爲着藝術，我們大胆的上演了這大的戲劇，不管我們怎樣犧牲，不管我們怎樣困難，不管我們所上演的戲劇其舞台效果如何，我們決然的幹了！

我們爲災民而請命，我們爲國家而呼籲，我們爲藝術而祈求，希望觀衆們給我們相當的援助，設法介紹友人來看一下我們的戲劇，努力代我們宣傳使廣大的羣衆們來尋找着眼淚，來接受些刺激，我們在誠懇的感謝着。

螺，捧角，且表功的東西，全體演員是演員也是導演，在排演時有看出某時應當有某樣動作的就可以提出來大家研究，設法改善，同時我們也取消主任監督……等出風頭賣面子的玩意兒，即是演員某人演某角也不寫出來，讓觀衆去評判他在劇中的表演能力如何好了，與他個人是沒有關係的，所以我們決計把上演的角色也一概不寫出姓名，讓觀衆們欣賞這些不知名的演員所演出的戲劇。

## 民衆教育月刊第三卷第十期 抗日專號要目

國難中民衆教育之責任……劉雲谷  
國難中民衆教育的自覺運動……趙光壽  
抗戰運動中的時局觀察與估計……秦鏡  
從經濟的背景上來判定九一八事件……章潤若  
從一切國際條約上來判定九一八事件……胡超吾  
日本帝國主義在我東北之社會侵略……劉維新  
研究日本與東北問題參攷書籍介紹……胡超吾  
研究日本與滿蒙問題雜誌索引介紹……俞紹誦

## 介紹讀者幾個好朋友：

世界與中國 每册二角 大東書局  
社會與教育 每册三分 新生命書局  
活躍週報 每册三分 南京各書局  
命鋒週刊 每册三分 南京各書局